

# SCOUlina

DA SEGL



## INFURMAZIUNS GENERELAS SCOUlina DA SEGL

## *ALLGEMEINE INFORMATIONEN KINDERGARTEN SILS I.E.*

<https://www.sils-segl.ch/scoula.html>



**SCOUla SEGL**



## CUNTGNIU

ABSENZAS p. 16  
ACTIVITEDS PREVISSAS IN SCOULINA p. 19  
ADRESSAS IMPURTANTAS p. 25  
AMALO: IL MUSSEDER ES AMALO p. 11  
AMALO: L'IFFAUNT ES AMALO p. 11  
ANNIVERSARIS p. 18  
BÖTS ED INCUMBENZAS DA LA SCOULINA p.5  
CHADAGNA DA TELEFON p. 11  
CHAMISCHA VEGLIA p. 13  
COLLAVURAZIUN  
    GENITUORS - SCOULINA p. 22 + 23 + 24  
COMAD: IR SULET SÜL COMAD p. 8  
CUMPETENZA MATERIA p. 5  
CUMPETENZA PERSUNELA p. 5  
CUMPETENZA SOCIELA p. 5  
CUNTGNIU p. 2  
CUSCHIN p. 13  
DAINTS: CHÜRA DA DAINTS p. 21  
DAINTS: CONTROLLA DA DAINTS p. 21  
DIS DA JOKER p. 16  
DISCUORS CUN GENITUORS IN SCOULINA p. 23  
FESTIVITEDS ED ARRANDSCHAMAINTS  
INSEMBEL CULLA SCOULA p. 18  
FOTOGRAFA; FOTOGRAFIA DA CLASSA p. 20  
GIMNASTICA p. 19  
GIUVER p. 8  
INFURMAZIUNS DÜRAUNT L'AN p. 18  
INTERNET: INFURMAZIUNS AINT L'INTERNET p. 24  
IR CULS SKIS p. 19  
LINGUAS D'INSTRUCZIUN IN NOSSA  
    SCOULA A SEGL p. 9  
LOGOPEDA p. 10  
MAISA DA GIANTER p. 16  
MAREDA p. 14  
MEIDI: CONTROLLA MEDICINELA p. 21  
MODEL DIRECTIV p. 21  
MÜDAMAINTS PUSSIBELS p. 18  
NUDER p. 19  
PANTOFLAS SERREDAS p. 13  
PEDAGOGA CURATIVA p. 10  
PIGLIER IN SCOULINA A PARTIR D'AVUOST p. 13  
PLAUN D'INSTRUCZIUN 21 (PI21) p. 5  
PLAUN DA VACANZAS p. 16  
PULIZIST S. 20  
PUTSCHS DA RITMICA p. 13  
REGLAMAINT DA VACANZAS p. 21  
SACH DA GIMNASTICA p. 13  
SACH DA PANTOFLAS p. 13  
SAIREDA DA GENITUORS p. 22  
SECTUORS DA FURMAZIUN IN SCOULINA p. 7  
SGÜRAUNZA D'ACCIDAINT p. 12  
SPADLAIN p. 13  
SUSTEGN DA RUMAUNTSCH p. 9 + 10  
SUSTEGN DA TUDAS-CH p. 9 + 10

TRER AINT ED OUR SULET ILS VSTIEUS p. 8  
TUDAS-CH p. 9  
UORDEN DA CHESA p. 21  
UORDEN DISCIPLINAR p. 21  
URARI p. 16 + 17  
VELO, SCOOTER, TROTINET p. 12  
VIA DA SCOULINA p. 12  
VISITAS IN SCOULINA p. 24  
VSTIEUS p. 8 + 13

# **INHALTSVERZEICHNIS**

ABSENZEN S. 16	URNSACK S. 13
AKTIVITÄTEN: VORGESEHENE AKTIVITÄTEN IM KINDERGARTEN S. 20	UNFALLVERSICHERUNG S. 12
ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN S. 18	UNTERRICHTSSPRACHEN IN UNSERER SCHULE SILS I.E S. 9
BESUCHE IM KINDERGARTEN S. 24	VELO, SCOOTER, TROTINET S. 12
BILDUNGSBEREICHE S. 7	WC: SELBSTÄNDIG AUFS WC GEHEN S. 8
DEUTSCHE SPRACHUNTERSTÜTZUNG S. 9 + 10	WICHTIGE ADRESSEN S. 25
DISZIPLINARORDNUNG S. 21	ZAHNKONTROLLE S. 21
ELTERNABEND S. 22	ZAHNPFLEGE S. 21
ELTERNGESPRÄCHE IM KINDERGARTEN S. 23	ZIELE UND AUFGABEN DES KINDERGARTENS S. 6
FERIENPLAN S. 16	ZNÜNI, ZVIERI S. 14
FERIENREGLEMENT	ZUSAMMENARBEIT
FESTIVITÄTEN UND VERANSTALTUNGEN ZUSAMMEN MIT DER SCHULE S. 18	ELTERN - KINDERGARTEN S. 22 + 23 + 24
FOTOGRAFIN: KLASSENFOTO S. 20	
GEBURTSTAGE S. 18	
HAUSORDNUNG S. 21	
HAUSSCHUSACK S. 13	
HEILPÄDAGOGIN S. 10	
INFORMATIONEN WÄHREND DES JAHRES S. 18	
INHALTSVERZEICHNIS S. 3	
INTERNET: INFORMATIONEN IM INTERNET S. 24	
FINKEN (GESCHLOSSENE HAUSSCHUHE) S. 13	
JOKERTAGE S. 16	
KINDERGARTENWEG S. 12	
KLEIDER S. 8 + 13	
KLEIDERBÜGEL S. 13	
KOPFKISSEN S. 13	
KRANK: DAS KIND IST KRANK S. 11	
KRANK: DER KINDERGÄRTNER IST KRANK S. 11	
LEHRPLAN 21 (LP21) S. 6	
LEITBILD S. 21	
LOGOPÄDIN S. 10	
MALHEMD S. 13	
MITNEHMEN: IN DEN KINDERGARTEN MITNEHMEN AB AUGUST S. 13	
MITTAGSTISCH S. 16	
POLIZIST S. 20	
RHYTHMIKFINKEN S. 13	
ROMANISCHE SPRACHUNTERSTÜTZUNG S. 9 + 10	
SACHKOMPETENZ S. 6	
SCHULÄRZTLICHE UNTERSUCHUNG S. 21	
SCHWIMMEN S. 19	
SELBSTÄNDIGES AN- UND AUSZIEHEN DER KLEIDER S. 8	
SELBSTKOMPETENZ S. 6	
SKI FAHREN S. 19	
SOZIALKOMPETENZ S. 6	
SPIELEN S. 8	
STUNDENPLAN S. 16 + 17	
TELEFONKETTE S. 11	
TURNEN S. 19	

Chers genituors! *Liebe Eltern! Caros pais! Cari genitori!*

Cordielmaing bainvgieus in nossa scoulina.

Que'm fo grand plaschair, cha Vos iffaunt po gnir tar me in scoulina.

Entrer in scoulina es sgüra per Vos iffaunt e per Vus ün evenimaint speciel ed important.

Ir in scoulina chaschuna per part grands müdamaints in Vos minchadi da famiglia e que po pisserer per fermas emoziuns.

Vus confidais a Vos iffaunt a mia chüra. Vos iffaunt stu s'adüser ad ün nouv ambiaint, ad üna nouva gruppa, a nouvas persunas da contact e forsa eir ad üna lingua estra.

Per cha nus - Vus scu genituors ed eau scu musseder - pudains insembel accompagner e sustgnair optimelmaing a Vos iffaunt sün quista via in scoulina chattais Vus diversas infurmaziuns in quist cudaschin.

Scha Vus avais dumandas, pudais Vus adüna contacter a me.

Eau m'allegr sün ün'interessanta lavur cun Vos iffaunt e sün üna buna collavuraziun cun Vus scu genituors.

*Herzlich Willkommen in unserem Kindergarten!*

*Es freut mich sehr, dass Euer Kind zu mir in den Kindergarten kommen darf.*

*Der Eintritt in die Scoulina (den Kindergarten) ist sicher ein besonderes Ereignis im Leben Eures Kindes sowie in Eurem Familienleben.*

*In den Kindergarten gehen verursacht zum Teil grosse Veränderungen in Eurem Familienalltag und das kann zu starken Emotionen führen. Ihr vertraut Euer Kind meiner Obhut an. Euer Kind muss sich in einer neuen Umgebung mit einer neuen Gruppe, mit fremden Bezugspersonen und vielleicht auch mit einer fremden Sprache auseinandersetzen.*

*Damit wir - Ihr als Eltern und ich als Kindergärtner - gemeinsam Euer Kind auf diesem Weg in den Kindergarten begleiten und unterstützen können, findet Ihr in diesem Heft verschiedene Informationen für das Kindergartenjahr.*

*Bei Fragen könnt Ihr mich immer kontaktieren.*

*Ich freue mich auf eine interessante Arbeit mit Eurem Kind und auf eine gute Zusammenarbeit mit Euch als Eltern.*

Daniel Manzoni

## BÖTS ED INCUMBENZAS DA LA SCOULINA

La scoulina fo part da nosa scoula populera dal Grischun e lavura tenor ils böts cha`l plaun d`instrucziun 21 (PI 21) definescha. Ella suottasto a la ledscha da scoula dal chantun Grischun.



**Per iffaunts chi dvaintan 5 ans fin als 31-12 cumainza la scoulina a Segl cun ün mez di l`eivna a partir da schner da l`an chalendari. Quist mez di l`eivna es lündeschdi zievamezdi da las 13.30h – 15.30h.**

**La scoulina düra duos ans.**

Tenor l`uorden da scoula da Segl sun ils genituors oblios da trametter lur iffaunts regulermaing e punctuelmaing in scoulina.

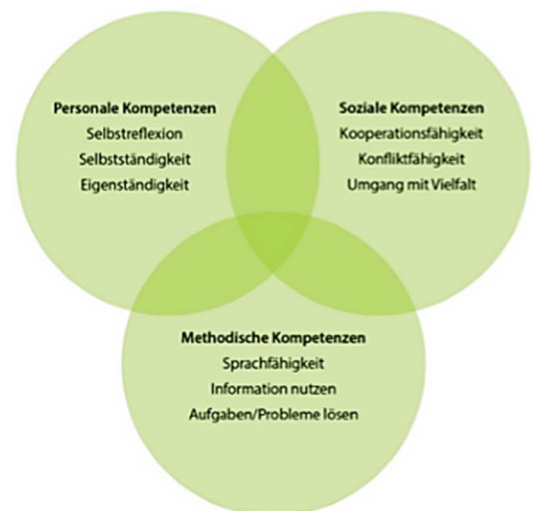
Be uschè es que pussibel da promover coerentamaing e cumplessivamaing l`iffaunt (p.ex. lingua, sens, abilteds manuelas eui.) e dad integrer il singul iffaunt aint illa gruppa.

La scoulina ho l`incumbeza da promover las forzas creativas da l`iffaunt e sieu svilup corpurel, spiertel, sociel ed emoziunel, dad inrichir il muond d`evenimaints e d`experienzas da l`iffaunt e da chüerer l`expressiun linguistica da l`iffaunt.

Cun fer experienzas d`imprender fundamentelas vain l`iffaunt preparo per entrar illa scoula primara.

**Cumpetenzas transverselas** sun centralas per viver cun success.

Tuot ils s-chelins da la scoula populera promovuan e schlargeschan las seguaintas cumpetenzas transverselas:



### cumpetenzas persunelas

◆ fiduzcha in se svesch ◆ independenza ◆ plaschair da praster ◆ creativited ◆ flexibilited ◆ abilted da´s reflecter e da valüter a se svesch ◆ abilted da´s decider

### cumpetenzas socielas

◆ abilted d`ir intuorn cun conflicts ◆ abilted da lavurer in teams e da cooperer ◆ abilted d`ir intuorn cun püssas culturas ◆ abilted da`s integrer

### cumpetenzas metodicas

◆ abilted da schoglier problems ◆ abilted d`agir intenziunedamaing ◆ abilted da structurer e da penser cumplessiv ◆ abilted d`organiser sia lavur e da druver intenziunedamaing las tecnicas da lavur

## ZIELE UND AUFGABEN DES KINDERGARTENS

Der Kindergarten bildet einen Teil unserer Bündner Volksschule und verfolgt die Ziele, die der Lehrplan 21 (LP21) vorgibt. Er untersteht dem Schulgesetz des Kantons Graubünden.



**Für Kinder, die bis zum 31. Dezember das fünfte Altersjahr erfüllen beginnt der Kindergarten in Sils ab Januar des laufenden Kalenderjahres mit einem halben Tag pro Woche. Dies ist am Montag Nachmittag von 13.30 – 15.30. Der Kindergarten dauert zwei Jahre.**

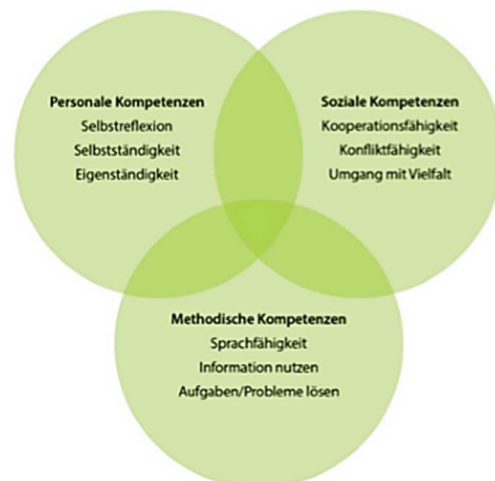
Gemäss der Silser Schulordnung sind die Eltern verpflichtet, ihre Kinder regelmässig und pünktlich in die Scoulina zu schicken. Nur so ist eine zusammenhängende, sinnvolle und ganzheitliche Förderung (zB. Sprache, Sinne, Handfertigkeiten usw.) sowie die Integration des einzelnen Kindes in die Gruppe möglich.

Der Kindergarten hat die Aufgaben die schöpferischen Kräfte des Kindes und dessen körperliche, geistige, soziale und emotionale Entwicklung zu fördern, die kindliche Erlebnis- und Erfahrungswelt zu bereichern und das sprachliche Ausdrucksvermögen zu pflegen.

Durch grundlegende Lernerfahrungen wird das Kind auf den Übertritt in die Primarschule vorbereitet.

Die **überfachliche Kompetenzen** sind für eine erfolgreiche Lebensbewältigung zentral.

Alle Stufen der Volksschule fördern und erweitern folgende überfachliche Kompetenzen:



### Personale Kompetenzen

- ◆ Selbstvertrauen ◆
- Selbständigkeit ◆ Leistungsfreude ◆ Kreativität ◆
- Flexibilität ◆ Reflexionsfähigkeit und Fähigkeit zur Selbsteinschätzung ◆ Entscheidungsfähigkeit

### Soziale Kompetenzen

- ◆ Konfliktfähigkeit ◆ Team- und Kooperationsfähigkeit
- ◆ Fähigkeit im Umgang mit Transkulturalität ◆
- Integrationsfähigkeit

### Methodische Kompetenzen

- ◆ Problemlösefähigkeit ◆ Fähigkeit, zielgerichtet zu handeln ◆ Fähigkeit zu strukturieren und vernetzt zu denken ◆ Fähigkeit zur Arbeitsorganisation und zur gezielten Anwendung von Arbeitstechniken

## ACCESS ORIENTOS AL SVILUP E RAMS DAL PLAUN D'INSTRUCZIUN 21 ENTWICKLUNGSORIENTIERT ZUGÄNGE UND FACHBEREICHE IM LP21

Per cha l'iffaunt po gnir promovieu tenor sieu stedi da svilup as lavura in scoulina cun temas chi s'orienteschan vi da seguaints access e rams dal PI21:

*Damit das Kind seinem Entwicklungsstand entsprechend gefördert wird, sind die Arbeitsthemen im Kindergarten nach folgenden entwicklungsorientierten Zugängen und Fachbereichen des LP21 ausgerichtet:*



Dapü aint l'internet: <https://gr-d.lehrplan.ch/>

## **GIUVER / SPIELEN**

### **GIUVER ES LA VIA DA L'IFFAUNT OUR AINT IL MUOND. DAS SPIEL IST DER WEG DES KINDES IN DIE WELT.**

Il giuver ho üna fich centrela munteda in scoulina. Il plaschair da giuver vela scu forza principela e la pü ferma motivaziun da l'iffaunt. Cun giuver imprendan ils iffaunts da scuvrir, da svilupper e da druver differentas abiliteds e capaciteds per fer novas experienzas in tuot ils sectuors da furmazions.

- Da naschentscha es mincha iffaunt bundragius e plain vöglija da giuver.
- L'iffaunt refletta, scuvrescha ed inclegia cun giuver a se e sieu muond.
- In fuonz es mincha gö ün gö d'imprender.
- Il gö es la pü importanta pussibilitad da promover l'iffaunt.

*Dem Spiel kommt im Kindergarten eine zentrale Bedeutung zu.*

*Die Spielfreude gilt als Haupttriebkraft und ist die stärkste Motivation des Kindergartenkindes.*

*Beim Spielen lernen die Kinder verschiedene Fähigkeiten und Fertigkeiten zu entdecken, zu entwickeln und anzuwenden, um neue Erfahrungen in allen Bildungsbereichen zu machen.*

- *Jedem Kind ist die Neugier und Lust zum Spiel angeboren.*
- *Das Kind reflektiert, erforscht und erkennt sich und seine Welt im Spiel.*
- *Im Grunde ist jedes Spiel ein Lernspiel.*
- *Das Spiel ist eine der bedeutendsten Möglichkeit kindlicher Förderung.*

## **IR SULET SÜL COMAD / SELBSTÄNDIG AUFS WC GEHEN**

Vos iffaunt stu vess esser capabel, dad ir sulet sül comad.

*Euer Kind sollte selbständig auf das WC gehen können.*

## **TRER AINT ED OUR SULET ILS VSTIEUS SELBSTÄNDIGES AN- UND AUSZIEHEN DER KLEIDER**

Savair trer aint ed our sulet ils vstieus do sgürezza a Vos iffaunt.

*Das selbständige An- und Ausziehen der Kleider gibt Eurem Kind Sicherheit .*



## **LINGUAS D'INSTRUCZIUN IN NOSSA SCOULA A SEGL UNTERRICHTSSPRACHEN IN UNSERER SCHULE SILS I.E**

La Vschinauncha da Segl ho üna scoula rumauntscha.

Las linguas d'instrucziun cun scriver e discuorrer sun puter e tudas-ch da standard.

Per iffaunts da lingua estra es la scoulina obligatorica.

*Die Gemeinde Sils/Segl hat eine romanische Schule.*

*Die Unterrichtssprachen in Schrift und Wort sind Puter und Schriftdeutsch.*

*Für fremdsprachige Kinder ist der Kindergartenbesuch obligatorisch.*

### **Rumauntsch puter / Rätoromanisch:**

scoulina - 6. classa:           Lingua da comunicaziun, da ler e da scriver.  
Iffaunts, chi nu saun avuonda rumauntsch survegnan  
sustegn da rumauntsch in scoulina.

*Kindergarten - 6. Klasse:   Kommunikationssprache in Wort und Schrift.  
Kinder, die nicht genügend Romanisch können,  
erhalten Romanischunterstützung im Kindergarten.*

### **Tudas-ch / Deutsch:**

A partir da la 3. classa / *ab der 3. Klasse*

Iffaunts chi nu saun avuonda tudas-ch survegnan  
sustegn da tudas-ch in scoulina.

*Kinder die nicht genügend Deutsch können, erhalten  
Deutschunterstützung im Kindergarten.*

### **Inglais / Englisch:**

A partir da la 5. classa / *ab der 5. Klasse*

## **SUSTEGN DA TUDAS-CH / DEUTSCHE SPRACHUNTERSTÜTZUNG**

**Frau Katharina Fehr** da S. Carlo accompagna e sustegna a Voss iffaunts cun imprendder tudas-ch tar nus in scoulina. Ella vain per 2 lecziuns l'eivna in scoulina.

***Frau Katharina Fehr** aus S. Carlo begleitet und unterstützt Eure Kinder beim Erlernen der deutschen Sprache in der Scoulina. Sie kommt für 2 Lektionen pro Woche in die Scoulina.*

## **SUSTEGN DA RUMAUNTSCH / ROMANISCHE SPRACHUNTERSTÜTZUNG**

**Duonna Tanja** Clalüna-Cazin da Montaccio accompagna e sustegna a Voss iffaunts cun imprendder rumauntsch tar nus in scoulina. Ella vain per 2 lecziuns l'eivna in scoulina.

***Duonna Tanja** Clalüna-Cazin aus Montaccio begleitet und unterstützt Eure Kinder beim Erlernen der romanischen Sprache in der Scoulina. Sie kommt für 2 Lektionen pro Woche in die Scoulina.*

## **PEDAGOGA CURATIVA / HEILPÄDAGOGIN**

Daspö la nouva ledscha da scoula dal Grischun (2013) vegnan tuot las classas accompagnedas d'üna pedagoga curativa.

**Duonna Martina Stecher** accompagna individuelmaing e sustegna intensiunedamaing a Voss iffaunts. Ella vain minch'eivna per quatter lecziuns in scoulina.

*Seit dem neuen Bündner Schulgesetz (2013) werden alle Klassen von einer Heilpädagogin begleitet.*

***Duonna Martina Stecher** begleitet individuell und unterstützt gezielt Eure Kinder. Sie kommt für vier Lektionen pro Woche in die Scoulina.*

## **LOGOPEDA / LOGOPÄDIN**

In settember vo la logopeda in tuottas scoulinas d'Engiadin'Ota. Tar quista visita taidla ella, scha que do iffaunts, chi drouvan sustegn da pronunzcha u oter sustegn linguistic.

*Im September geht die Logopädin in alle Kindergärten des Oberengadins. Bei diesem Besuch hört sie, ob es Kinder gibt, die Aussprache- oder andere sprachliche Unterstützung brauchen.*

### **CHADAGNA DA TELEFON / TELEFONKETTE**

Sur da müdamaints a cuorta vista infurmesch eau a Vus culla chadagna da telefon.

Per plaschair telefonè a la famiglia chi sto suotvart da vos nom sülla glista.

Nu pudais vus clapper a quista famiglia, alura telefonè a la prosma famiglia sülla glista, Be uschè vo la chadagna inavaunt fin a la fin.

La famiglia cha Vus nun avais pudieu clapper pudais telefoner pü tard.

*Kurzfristige Änderungen werde ich euch via Telefonkette bekannt geben.*

*Bitte ruft die Familie an, die unterhalb von eurem Namen auf der Liste steht.*

*Sollte diese Familie nicht erreichbar sein, ruft die nächste Familie auf der Liste an, damit die Telefonkette reibungslos zu Ende geführt werden kann. Die*

*Familie, die nicht erreicht wurde, könnt ihr zu einem späteren Zeitpunkt noch einmal anrufen.*

### **L'IFFAUNT ES AMALO / DAS KIND IST KRANK**

Cur cha Vos iffaunt es amalo, alura am telefonè fin il pü tard a las **8.30h/13.30h** in scoulina.

Scha Vos iffaunt nun es in scoulina fin a las 8.40h/13.40h alura telefonesch eau a Vus.

*Wenn euer Kind krank ist, dann telefoniert mir bis spätestens **8.30h/13.30h** in den Kindergarten.*

*Falls euer Kind bis 8.40h/13.40 nicht im Kindergarten ist, telefoniere ich Euch.*

### **IL MUSSEDER ES AMALO / DER KINDERGÄRTNER IST KRANK**

In cas cha Vus nu rivais d'organiser a cuorta vista üngün'otra pussibilitè da chüra per Vos iffaunt, alura pudais Vus telefoner directamaing a me. In quist cas chüra ün'otra persuna d'instrucziun a Vos iffaunt pel prüm mez di in scoula.

Zieva il prüm mez di sun ils genituors respunsabels per la chüra da lur iffaunts, fin cha la persuna d'instrucziun da classa es darcho sauna u cha ün rimplazzant surpiglia l'instrucziun.

*Falls Ihr kurzfristig keine Betreuung organisieren könnt, dann telefoniert direkt mit mir. So wird Euer Kind in der Schule am ersten Halbttag von einer anderen Lehrkraft betreut.*

*Nach dem ersten Halbttag sind die Eltern für die Betreuung ihrer Kinder verantwortlich, bis die Lehrkraft wieder gesund ist oder eine Stellvertretung den Unterricht wieder aufnimmt.*

## **VIA DA SCOULINA / KINDERGARTENWEG**

Per la via da scoulina e per esser sülla piazza da scoula sun ils genituors respunsabels. Da l'entrer in scoulina fin tal sortir a la fin da l'instrucziun sun ils iffaunts survaglios dal musseder.

Mussè a Vos iffaunt la via la pü sgüra ed al fè attend sün lös privlus.

Accumpagnè a Vos iffaunt al cumanzamaint sur tschertas distanzas ed al laschè ir la via pü bod pussibel sulet.

La strivla stuvais adüna trer aint a Vos iffaunt.

*Der Schulweg und jeder weitere Aufenthalt auf dem Schulareal vor und nach der Scoulina liegen in der Verantwortung der Eltern. Vom Eintreten in die Scoulina bis zum Austreten am Unterrichtsende sind die Kinder in der Aufsicht des Kindergärtners.*

*Zeigt Eurem Kind den sichersten Weg und macht es auf die gefährlichsten Stellen aufmerksam.*

*Begleitet Euer Kind am Anfang über gewisse Strecken und lässt es den Weg bald möglichst alleine gehen.*

*Der Leuchtstreifen muss dem Kind immer angezogen werden.*

## **VELO, SCOOTER, TROTINET...BOB, SCHLITTA...**

La scoula arcumanda als genituors da trametter lur iffaunt a pè in scoulina.

Cun chaminer a scoulina imprenda Vos iffaunt da s'orienter in vschinauncha e da fer experienzas fundamentelas sün via. Quistas experienzas sun la basa per imprendder pü tard dad ir sgür, sulet e correct cul velo sün via.

*Die Schule empfiehlt den Eltern, ihr Kind zu Fuss in den Kindergarten zu schicken. So lernt Euer Kind, sich im Dorf zu orientieren und es macht grundlegende Erfahrungen auf der Strasse. Diese Erfahrungen sind die Basis damit euer Kind später lernt sicher, alleine und korrekt auf der Strasse Fahrrad zu fahren.*

## **SGÜRAUNZA D'ACCIDAIN / UNFALLVERSICHERUNG**

La sgüraunza obligatorica per la chüra d'amalos in Svizra cuntegna eir ils cuosts da guarischun d'ün accidaint.

Nus As suplichains, da contacter tar ün accidaint directamaing Vossa chascha d'amalos.

*Die obligatorische Krankenpflegeversicherung in der Schweiz beinhaltet auch die Heilungskosten bei Unfällen.*

*Wir bitten Euch, bei Unfällen direkt Eure Krankenkasse zu kontaktieren.*

**PIGLIER IN SCOULINA A PARTIR DAD AVUOST  
IN DEN KINDERGARTEN MITNEHMEN AB AUGUST**

Piglier il prüm di zieva las vacanzas da sted in scoulina

*Am ersten Kindergartentag nach den Sommerferien mitnehmen:*



• **SACH DA GIMNASTICA cun / TURNSACK mit:**

trainer

s-charpas da gimnastica cun soulas cleras

*Turnschuhe mit hellen Solen*



• **SACH DA PANTOFLAS cun / HAUSSCHUHSACK mit:**

- pantoflas serredas / *geschlossene Hausschuhen*

- putschs da ritmica / *Rhythmikfinken*

- vstieus da reserva (chotschas, chotschas suot, stinvs)

*Reservekleider (Hosen, Unterhose, socken)*

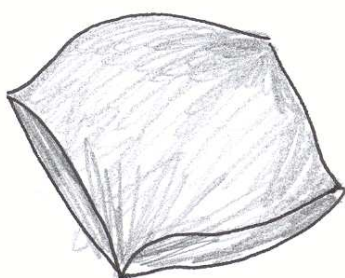
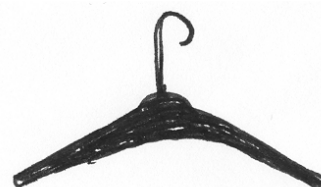


• **ÜNA CHAMISCHA VEGLIA / EIN ALTES HEMD**

- per pittüerer e fer lavuors manuelas

- *zum Malen und Werken*

• **ÜN SPADLAIN / EINEN KLEIDERBÜGEL**



• **ÜN CUSCHIN / EIN KOPFKISSEN**

- ca. 40 x 40 cm.

Per plaschair trè aint vstieus pratics a Vos iffaunt. Ils iffaunts zambrageschan, pittüeran, giouvan ed as mouvan sül fuonz e dadour.

*Bitte achtet darauf, dass Euer Kind praktische Kleider trägt. Die Kinder basteln, malen, spielen und bewegen sich auf dem Boden und draussen.*

## MARENDA / ZNÜNI, ZVIERI

Que'ns sto a cour, cha'ls iffaunts imprendan da's nudrir saun. Per plaschair sustgnè a Vos iffaunt tar que e dè a Vos iffaunt üna marena equilibreda, sainza zücher e sauna cun **verdüra e frütta fras-cha da la stagiun, paun** ed uschè inavaunt in scoulina.

*Im Kindergarten ist es uns wichtig, dass die Kinder lernen sich gesund zu ernähren. Bitte unterstützt euer Kind dabei und gebt eurem Kind eine ausgewogene, zuckerfreie und gesunde Marena aus **frischem Saisongemüse, frischem Saisonobst, Brot** usw. in den Kindergarten mit.*

### Ein gesundes Znüni und Zvieri

- ✓ enthält immer Wasser oder ungesüßten Kräuter- oder Früchtetee
- ✓ besteht aus einer Frucht und/oder Gemüse
- ✓ ist bunt zusammengestellt und zuckerfrei
- ✓ kann je nach körperlicher Anstrengung und Hungergefühl durch ein Getreide- und/oder Milchprodukt sowie Nüsse ergänzt werden

### Eine sinnvolle Zwischenmahlzeit

- ✓ ergänzt die Hauptmahlzeiten optimal – in der Schule und zu Hause
- ✓ stillt den kleinen Hunger zwischendurch
- ✓ gibt wieder neue Energie, vor allem bei viel Bewegung in der Pause und in der Freizeit
- ✓ unterstützt die Konzentrationsfähigkeit in der Schule
- ✓ besteht idealerweise aus regionalen und saisonalen Produkten
- ✓ wird am besten in eine praktische Znünibox verpackt, die das Znüni und das Zvieri frisch hält und Verpackungsmaterial spart

### Kombination und Abwechslung sorgen für Genuss

### Nicht regelmässig – aber ab und zu

- ✓ exotische Früchte wie z. B. Bananen, Mango, Ananas, Papaya (prüfen und bevorzugen Sie beim Kauf von exotischen Früchten zuerst das Bio- und Fairtrade-Angebot)
- ✓ Trockenfrüchte
- ✓ Fleisch und Fleischprodukte (wie z. B. Wurstwaren, Schinken, Trockenfleisch usw.) – bevorzugen Sie fettarme Varianten
- ✓ Fruchtsaft, gemischt mit Wasser

### Nicht empfehlenswert sind

- > Schokoladen-, Milch- und Getreideriegel
- > Gipfeli
- > gezuckerte Frühstückscerealien
- > Biskuits
- > Süssgetränke wie z. B. Eistee, Sirup, Cola, Energydrinks usw., künstlich gesüsste Getränke (light/zero)
- > gesüsste, aromatisierte Milchgetränke
- > fette oder stark gesalzene Produkte wie Salzstangen, Chips, gesalzene Nüsse

Ideen für ausgewogene Zwischenmahlzeiten



Gesundheitsförderung  
Schweiz



Wasser



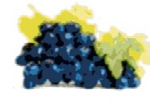
Tee



Äpfel



Birnen



Trauben



Kirschen

GETRÄNKE

FRÜCHTE



Pflaumen/  
Zwetschgen



Nektarinen/  
Pflirsiche



Mandarinen



Orangen



Kiwis



Aprikosen



Feigen



Beeren



Melonen



Tomaten



Karotten



Gurken

GEMÜSE



Peperoni



Radieschen



Fenchel



Kohlrabi



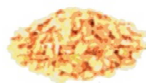
Stangensellerie



Vollkornbrot



Ruchbrot



ungesüsste  
Flocken



Knäckebrot/  
Vollkorncracker



Reiswaffeln



Käse



Frisch-/Hütten-  
käse auf Brot

GETREIDEPRODUKTE

MILCHPRODUKTE

Deutsch, Italienisch, Portugiesisch:

Dicas para um lanche saudável! Pela manhã e pela tarde!

<https://www.ag.ch/de/dgs/gesundheit/gesundheitsfoerderungpraevention/merkblaettergesundheit/merkblaetter.jsp>

→"Znüniblatt"

## **URARI / STUNDENPLAN**

La scoula cumünela da Segl spordscha **temps da bloc**.

Ils iffaunts da scoulina paun gnir mincha bunura da lündeschdi fin venderdi da las 08.05 - 11.40h in scoulina.

Excepziuns As comunichesch eau a temp.

*Die Gemeindeschule Sils i.E./Segl bietet **Blockzeiten** an.*

*Die Kindergartenkinder können jeden Morgen von Montag bis Freitag von 08.05h - 11.40h den Kindergarten besuchen.*

*Ausnahmen werde ich Euch frühzeitig mitteilen.*

## **MAISA DA GIANTER / MITTAGSTISCH**

La scoula cumünela da Segl spordscha tenor bsögn üna maisa da gianter.

*Die Gemeindeschule Sils i.E./Segl bietet nach Bedarf einen Mittagstisch an.*

- dapü aint l'internet: <https://www.sils-segl.ch/scoula.html> Tagesstrukturen (Mittagstisch usw.)

## **ABSENZAS E DIS DA JOKER / ABSENZEN UND JOKERTAGE**

Il fögl culs dis da joker stuvais Vus der giò a me scha pussibel almain ün'eivna ouravaunt.

Ils genituors sun svesch responsabels per l'elavuraziun da la materia manchanteda causa assenza.

*Das Blatt mit den Jokertagen müsst ihr mir wenn möglich mindestens eine Woche im Voraus abgeben.*

*Die Eltern sind selbst verantwortlich, für die Aufarbeitung des durch die Absenz versäumten Unterrichtsstoffs.*

## **PLAUN DA VACANZAS / FERIENPLAN**

- dapü aint l'internet: <https://www.sils-segl.ch/scoula.html> Ferienplan



# URARI valaivel per tuot l'an da scoula / gültig für das ganze Schuljahr

	<b>LÜNDESCHDI</b> <small>MONTAG</small>	<b>MARDI</b> <small>DIENSTAG</small>	<b>MARCULDI</b> <small>MITTWOCH</small>	<b>GÖVGIA</b> <small>DONNERSTAG</small>	<b>VENDERDI</b> <small>FREITAG</small>
<b>temps</b> <i>Zeiten</i>					
<b>08.05h - 08.30h</b> temp d'artschaivimaint / Empfangszeit					
<b>08.30h-11.40</b> * 11.00h temp reguler	<b>tuots</b> <i>alle</i>	<b>tuots</b> <i>alle</i>	<b>tuots</b> <i>alle</i>	<b>tuots</b> <i>gimnastica</i>	<b>tuots</b> <i>alle</i>
<b>POSA DA GIANTER / MITTAGSPAUSE</b>					
<b>13.30h-15.30h</b> temp reguler	<b>pitschens</b>	<b>tuots</b> <i>alle</i>		<b>grands</b>	

**ILS PITSCHENS/ DIE KLEINEN : 1. SCOULINA / KINDERGARTEN**

**ILS GRANDS/ DIE GROSSEN : 2. SCOULINA / KINDERGARTEN**

**TEMP D'ARTSCHAIVIMAIN:**  
**EMPFANGSZEIT:**

Il s'iffaunts vegnan individuelmaing da las 08.05h - 08.30h in scouline.  
Die Kinder kommen individuell zwischen 08.05h - 08.30h in die Scouline.

**\* TEMP DA SORTIDA:**  
Il s'genituots haun la pussibilitè d'annunzcher in avuost (per la perioda dad avuost - december) ed in december (per la perioda da schner - lügl) scha lur iffaut resta be fin a las 11.00h in scouline.

**\* SCHLUSSZEIT:**  
Die Eltern haben die Möglichkeit im August (für die Periode August - Dezember) und im Dezember (für die Periode Januar - Juli) mitzuteilen, ob ihr Kind nur bis 11.00h in der Scouline bleibt.

**L'urari definitiv survgnis Vus in gün!  
Den definitiven Stundenplan bekommt Ihr im Juni!**

## **INFURMAZIUNS DÜRAUNT L'AN INFORMATIONEN WÄHREND DES JAHRES**

Vus survgnis a temp las "INFOS DA LA SCOULINA" cullas infurmaziuns e datas dad activiteds previssas in scoulina,

*Ihr bekommt rechtzeitig die "INFOS DA LA SCOULINA" mit den Informationen und Daten zu den vorgesehenen Aktivitäten im Kindergarten.*

## **MÜDAMAINTS PUSSIBELS / ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN**

Eau am dun granda fadia da planiser, da fer transparenta e da fer bain mia lavur in scoulina. Ad es però adüna darcho pussibel, cha que do müdamaints imprevisibels.

*Ich gebe mir grosse Mühe, meine Arbeit in der Scoulina gut zu planen, sie euch transparent zu machen und meine Arbeit gut durchzuführen. Es ist jedoch immer wieder möglich, dass es unvorhersehbare Änderungen geben kann.*

## **ANNIVERSARIS / GEBURTSTAGE**

Gugent festagiains nus l'anniversari da Vos iffaunt in scoulina. Ün pêr dis aunz la festina d'anniversari in scoulina, survgnis Vus üna notizcha culla data precisa. Ils iffaunts avessan plaschair, scha Vus purtessas üna tuorta, paunins u uschigliö üna marena + serviettas ed eventuelmaing plats da chartun aunz las 8.30h in scoulina.

*Gerne feiern wir in der Scoulina den Geburtstag Eures Kindes. Einige Tage vor dem Geburtstagsfest, erhaltet Ihr von mir eine Mitteilung mit dem genauen Datum. Die Kinder hätten Freude, wenn Ihr an diesem Tag einen Kuchen, Brötchen oder sonst ein Znüni + Servietten und eventuell Papierteller vor 8.30h in die Scoulina bringen könntet.*

## **FESTIVITEDS ED ARRANDSCHAMAINTS INSEMBEL CULLA SCOULA FESTIVITÄTEN UND VERANSTALTUNGEN ZUSAMMEN MIT DER SCHULE**

- Pin e madrüscha / *Schulpate und Schulpatin*
- Nadel da scoula / *Schulweihnachten*
- Chalandamarz
- Fin da l'an da scoula cun exposiziun / *Schulschluss mit Ausstellung*

Nus füssans cuntaints, scha Vus tgnissas sü las lavurettas cha Vos iffaunt porta a chesa da la scoulina per l'exposiziun a la fin da l'an.

*Wir wären froh, wenn Ihr die Arbeiten, die Euer Kind von der Scoulina nach Hause bringen, für die Ausstellung aufbewahren würdet.*

## **GIMNASTICA / TURNEN**

Scha pussibel fains nus adüna gövgia bunura gimnastica düraunt tuot l'an da scoulina.

As mouver es ün aspet fich important pel svilup corporel, emoziunel e cognitiv da l'iffaunt.

Uschè prouv eau dad integrer mincha di sequenzas da muvimaint.

*Wenn möglich haben wir immer am Donnerstag Morgen während des ganzen Kindergartenjahres turnen.*

*Sich bewegen ist ein wichtiger Aspekt der körperlichen, emotionalen und geistigen Entwicklung des Kindes.*

*So versuche ich jeden Tag Bewegungssequenzen in den Unterricht einzubauen.*

## **NUDER / SCHWIMMEN**

Nossa scoulina vo ca. 10 voutas l'an da scoula a nuder aint il bagn da l'Hotel Waldhaus <https://waldhaus-sils.ch/> a Segl. Per cha nus pudains ir a nuder, drouv eau Vos agüd per chaminer sü tar l'Hotel Waldhaus, in gardaroba e tal süjer ils chavels.

Cullas datas da nuder survgnis Vus eir la glista da genituors, chi'ns accumpagnan.

Chi chi nu po gnir a quella data, dess per plaschair organiser a qualchün oter per gnir a güder.

*Unser Kindergarten geht ca. 10 mal pro Schuljahr zum Schwimmunterricht ins Hotel Waldhaus in Sils. Damit wir ins Schwimmen gehen können, brauche ich Eure Mithilfe beim Hochgehen zum Hotel Waldhaus, in der Gardarobe und beim Haaretrocknen.*

*Mit den Schwimmdaten bekommt Ihr die Liste mit den Eltern, die uns begleiten. Falls es jemandem an diesem Datum nicht geht, bitte ich Euch, jemanden fürs Mithelfen zu organisieren.*

## **IR CULS SKIS / SKI FAHREN**

La scoula da skis dal Corvatsch <https://www.skischule-corvatsch.ch/> (premiss cha la radunanza cumünela accepta il budget) organisescha in schner 5 zievamezdis da skis per nossa scoulina e la prüma e seguonda classa.

*Die Skischule Corvatsch organisiert (vorausgesetzt, dass die Gemeindeversammlung das Budget akzeptiert) im Januar 5 Ski-Nachmittage für unseren Kindergarten und die erste und zweite Klasse.*

## **ACTIVITÈDS PREVISSAS IN SCOULINA** **VORGESEHENE AKTIVITÄTEN IM KINDERGARTEN**

avuost e settember / *August und September*

educaziun da trafic / *Verkehrserziehung*  
Visita dal pulizist / *Besuch des Polizisten*  
spassageda da scoulina / *Ausflug*  
fotografa / *Fotografen*  
logopeda / *Logopädin*

settember - november      controlla tal daintist / *Zahnarztkontrolle*  
   controlla tal meidi / *Ärztliche Untersuchung*

december                      Nadel da scoula / *Schulweihnachten*

schner *Januar*                eivna da skis culla scoula da skis  
*Skiwoche mit der Skischule*

schner e favrer              preparaziuns pel Chalandamarz

marz                            Chalandamarz a Segl  
   Bal e teater da Chalandamarz

marz ed avrigl                grands: test da scoula  
*März und April*                discuors cun genituors / *Elterngespräche*

gün / *Juni*                      spassageda da scoulina / *Ausflug*

lügl / *Juli*                      fin da l'an da scoulina cun exposiziun e gianter  
*Schulschluss mit Ausstellung und Mittagessen*

october fin lügl / *Oktober bis Juli*

venderdi bunura: ir aint il god  
*Freitag Morgen: in den Wald gehen*

düraunt tuot l'an / *während des ganzen Jahres:*

- lecziuns sustegn da rumauntsch / *Sprachunterstützung Romanisch*
- lecziuns sustegn da tudas-ch / *Sprachunterstützung Deutsch*
- üna vouta l'eivna gimnastica / *einmal pro Woche Turnen*
- laver ils daints / *Zähneputzen*
- nuder / *Schwimmen*

**REGLAMAIN DA VACANZAS / FERIENREGLEMENT**  
**UORDEN DA CHESA / HAUSORDNUNG**  
**UORDEN DISCIPLINAR / DISZIPLINARORDNUNG**  
**MODEL DIRECTIV / LEITBILD**

- dapü aint l'internet: <https://www.sils-segl.ch/scoula.html>

**CONTROLLA MEDICINELA / SCHULÄRZTLICHE UNTERSUCHUNG**

- Üna vouta i'ls duos ans da scoulina ho lö üna controlla medicinela.  
*Einmal während der 2 Kindergartenjahren findet eine schulärztliche Untersuchung statt.*
- dapü aint l'internet:  
<https://www.sils-segl.ch/infurmaziuns-ed-arcumandaziuns.html>

Nos meidi da scoula:

Dr. med. Lüder Kaestner  
Muttals 6, 7515 Sils/Segl Baselgia  
Tel: 081 826 53 44 / Fax: 081 826 58 20

**CHÜRA DA DAINTS / ZAHNPFLEGE**

- Pü u main mincha 2-3 eivnas lavains nus ils daints cun üna pasta da fluor in scoulina.  
*Etwa alle 2-3 Wochen putzen wir die Zähne mit einer fluorhaltigen Zahnpaste im Kindergarten.*
- Duos voutas l'an vain la duonna d'igierna da daints in scoulina.  
Als iffaunts nu vain be musso cu laver inandret ils daints, dimpersè eir, che cha que drouva tuot, per cha'ls daints restan sauns.  
*Zwei mal im Jahr kommt die Zahnhygienikerin in den Kindergarten.  
Den Kindern wird nicht nur gezeigt, wie die Zähne richtig geputzt werden, sondern auch, was es sonst noch braucht, damit die Zähne gesund bleiben.*

**CONTROLLA DA DAINTS / ZAHNKONTROLLE**

- Minch'an ho lö üna controlla dals daints.  
*Jedes Jahr findet eine Zahnkontrolle statt.*
- dapü aint l'internet:  
<https://www.sils-segl.ch/infurmaziuns-ed-arcumandaziuns.html>

Nos daintist da scoula:

Dr.med. dent. Trabold, Via Tinus 5, 7500 St. Moritz  
Tel. +41 81 833 73 73  
[info@zahnarzt-stmoritz.ch](mailto:info@zahnarzt-stmoritz.ch)

## **COLLAVURAZIUN GENITUORS - SCOULINA ZUSAMMENARBEIT ELTERN - KINDERGARTEN**

La collavuraziuns cun Vus genituors, am sto fich a cour ed es fich impurtanta pel bainesser da Vos iffaunt.

La porta da la scoulina es adüna avierta ed eau sun gugent pront, da fer ün discuors tenor curvegna.

*Die Zusammenarbeit mit Euch Eltern, liegt mir sehr am Herzen und ist sehr wichtig für das Wohlergehen Eures Kindes.*

*Die Kindergartentüre ist immer offen und ich bin gerne bereit, mit Euch ein Gespräch zu vereinbaren.*

## **SAIREDA DA GENITUORS / ELTERNABEND**

Sairedas da genituors sun impurtantas occurenzas d'infurmaziuns. In princip as partecipeschan tuot ils genituors. Ils termins As vegnan comunichos a temp.

*Elternabende sind wichtige Informationsanlässe. Grundsätzlich nehmen alle Eltern teil. Die Termine werden Euch frühzeitig bekannt gegeben.*

Vus scu genituors

ed eau scu musseder

avains ün grand böt cumünaivel:

**Il bainesser actuel da Vos iffaunt  
e sieu avegnir stabil e sgüro!**

*Ihr als Eltern*

*und ich als Kindergärtner*

*haben ein gemeinsames grosses Ziel:*

**Das jetzige Wohl Eures Kindes  
und seine stabile und gefestigte Zukunft!**

## **DISCUORS CUN GENITUORS IN SCOULINA ELTERNGESPRÄCHE IM KINDERGARTEN**

La ledscha da scoula dal Chantun Grischun nu prescriva üngüns discuors obligatorics cun genituors in scoulina.

*Im Schulgesetz des Kantons Graubünden sind keine obligatorischen Elterngespräche im Kindergarten vorgeschrieben.*

## **DISCUORS CUN GENITUORS FACULTATIVS IN AVRIGL FREIWILLIGE ELTERNGESPRÄCHE IM APRIL**

Il svilup adatto e positiv da vos iffaunt ed üna buna collavuraziun culs genituors am staun fich a cour. Uschè sun eau gugent pront da spordscher ün discuors facultativ ed infurmativ a tuot ils genituors interessos in avrigl.

*Die kindsgerechte und positive Entwicklung ihres Kindes und eine gute Zusammenarbeit mit den Eltern liegen mir sehr am Herzen. Deshalb bin ich gerne bereit, allen interessierten Eltern im April ein fakultatives und informatives Elterngespräch anzubieten.*

## **DISCUORS CUN GENITUORS SÜN GIAVÜSCH DALS GENITUORS ELTERNGESPRÄCHE AUF WUNSCH DER ELTERN**

Vus pudais adüna contacter directamaing a me düraunt tuot il temp da scoulina cur cha vus giavüschais ün discuors. Gugent stun eau a Vossa dispusiziun.

*Ihr könnt mich während der gesamten Kindergartenzeit immer direkt kontaktieren, wenn ihr ein Elterngespräch wünscht. Gerne bin ich dazu bereit.*

## **DISCUORS CUN GENITUORS SÜN GIAVÜSCH DAL MUSSEDER, DA LA PEDAGOGA CURATIVA U / E DAL CUSSAGL DA SCOULA ELTERNGESPRÄCHE AUF WUNSCH DES KINDERGÄRTNERS, DER HEILPÄDAGOGIN UND / ODER DES SCHULRATES**

Cur ch'eau vez in scoulina il bsögn per ün discuors cun genituors, invid eau directamaing ils genituors pertuchos.

Uschè pudains ponderer e fer giò tar quist discuors, scu cha nus pudains insembel sustgnair e promover optimelmaing l'iffaunt in sieu svilup individuel e sociel in scoulina.

*Wenn ich im Kindergarten das Bedürfnis sehe, ein Elterngespräch durchzuführen, lade ich die betroffenen Eltern direkt ein.*

*So können wir bei diesem Gespräch gemeinsam überlegen und vereinbaren, wie wir zusammen das Kind in seiner individuellen und sozialen Entwicklung im Kindergarten optimal unterstützen und fördern können.*

## **VISITAS / BESUCHE**

Genituors e cuntschains sun adüna cordielmaing bainvgnieus düraunt tuot l'an in scoulina.

Per plaschair As infurmè aunz la visita, che cha nus avains preparo. Uschè pudais Vus decider, scha Vus vulais vzair quist'activited u scha Vus vulais gnir ün'otra vouta in scoulina.

Nus ans allegrains sün Vossa visita!

Duos voutas l'an do que eivnas da dis da visita specielmaing per genituors in nossa scoula. Quistas datas vegnan communicheadas a temp als genituors.

*Eltern und Bekannte sind während des ganzen Jahres immer in der Scoulina herzlich willkommen.*

*Bitte Informiert Euch vor eurem Besuch, was wir vorbereitet haben. So könnt Ihr entscheiden, ob Ihr diese Aktivität miterleben oder ob Ihr zu einem anderen Zeitpunkt vorbeischaun wollt.*

*Wir freuen uns auf Euren Besuch!*

*Zwei Mal im Jahr gibt es in unserer Schule Wochen mit Besuchstagen speziell für Eltern. Diese Daten werden rechtzeitig den Eltern mitgeteilt.*

## **INFURMAZIUNS AINT L'INTERNET / INFORMATIONEN IM INTERNET**

Nossa scoula / unsere Schule:

<http://www.sils-segl.ch/schule-de.html>

Dicziunari online / Romanisches Online-Wörterbuch

<http://www.udg.ch/dicziunari/puter>

BABY UND KLEINKIND auf Deutsch, Italienisch, Französisch:

<http://www.baby-und-kleinkind.ch/>

LERNEN BEGINNT VOR DEM KINDERGARTEN auf Deutsch, Portugiesisch...;

[http://www.vsa.zh.ch/internet/bildungsdirektion/vsa/de/schule\\_und\\_umfeld/altern\\_und\\_schueler/uebersetzungen/uebers\\_lernen\\_vor\\_dem\\_kg.html](http://www.vsa.zh.ch/internet/bildungsdirektion/vsa/de/schule_und_umfeld/altern_und_schueler/uebersetzungen/uebers_lernen_vor_dem_kg.html)

ENTWICKLUNGSSTAND

[https://www.stiftungnetz.ch/entwicklung\\_des\\_kindes.html](https://www.stiftungnetz.ch/entwicklung_des_kindes.html)



## **ADRESSAS IMPURTANTAS / WICHTIGE ADRESSEN**

Meidi / <i>Notarzt</i>	144
Rega	1414
Pumpiers <i>Feuerwehr</i>	118
Pulizia / <i>Polizei</i>	117
Accidaint d'intös-chamaint / <i>Vergiftungsfälle</i>	145
Dr. med. Lüder Kaestner	081 826 53 44
Dr. med. dent. Stefan Trabold.	081 833 73 73
Servezzan psicologis scolastic , San Murezzan <i>Schulpsychologischer Dienst, St. Moritz</i>	081 833 77 32
Servezzan pedagogic currativ / <i>psicomotorica</i> <i>Heilpädagogischer Dienst, Samedan / Psychomotorik</i>	081 833 08 85
Logopedia a San Murezzan / <i>Logopädie in St. Moritz</i>	081 837 30 56
<b>telefon in scoulina</b>	079 438 30 72
musseder / <i>Kindergärtner, Daniel Manzoni</i>	081 826 57 73
pedagoga curativa / <i>Heilpädagogin</i> e sustegn da rumauntsch, <b>Tanja Clalüna-Cazin</b>	079 282 40 82
<i>Deutschunterstützung, Katharina Fehr</i>	071 695 12 72
magistra da nuder / <i>Schwimmlehrerin, Eva Kubbutat</i>	081 822 10 44
mainascoula / <i>Schulleiterin, Laura Wallnöfer</i>	079 313 71 83
Clam d'agüd per genituors e persunas da referimaint <i>Elternnotruf (für Eltern und Bezugspersonen)</i>	0848 35 45 55
Agüd al telefon per iffaunts e giuvenils <i>Telefonhilfe Pro Juventute für Kinder und Jugendliche</i>	147